

# Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

Email: [ctrcgt@sbdiocese.org](mailto:ctrcgt@sbdiocese.org)

[www.ctrcgt.org](http://www.ctrcgt.org) - [Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/](https://www.facebook.com/ChristtheRedeemerGT/live/)



**The angels  
will go out  
and separate  
the wicked  
from  
the righteous**

Matthew 13:49

## MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

### **Administrator:**

Rev. Anthony Waturuocha, ext. 200  
[awaturuocha@sbdiocese.org](mailto:awaturuocha@sbdiocese.org)

### **Parish Staff**

Office Coordinator

Maria Rubalcava, ext. 201  
[mrubalcava@sbdiocese.org](mailto:mrubalcava@sbdiocese.org)

Office Secretary

Asteria Garcia, ext. 202  
[asgarcia@sbdiocese.org](mailto:asgarcia@sbdiocese.org)

Office volunteer

Pat Sanchez, ext. 203

### **Religious Education Coordinator**

Mark Tumaming, 909-783-3800, ext. 205  
[mtumaming@sbdiocese.org](mailto:mtumaming@sbdiocese.org)

### **PARISH OFFICE REGULAR HOURS:**

Monday - Friday 9:00 AM - 1:00 PM

### **WEEKDAY MASSES:**

8:00 AM (English)

### **WEEKEND MASSES:**

Saturday: 5:00 PM (Vigil in English)

Sunday: 8:00 AM (English)

10:00 AM (English)

12:00 PM (Español)

### **YOUTH MASS:**

1st Sunday of Every Month - 5:30 PM (English)

**St. Jude Mission Syro-Malabar: 2:00 PM**

### **MONTHLY MASS :**

1st Saturday of Every Month - 8:00 AM

**CONFESSIONS: Saturdays: 4:00 - 4:45 PM**

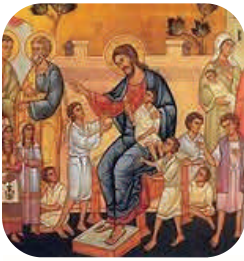
### **EUCCHARISTIC ADORATION / HORA SANTA**

1st Friday of the month 6:00 - 7:00 PM

Primer Viernes del mes 6:00 - 7:00 PM

### **HOLY DAYS OF OBLIGATION:**

As published in the bulletin



# Welcome to Christ the Redeemer Catholic Church

## 17th Sunday in Ordinary time

### July 30, 2023

“Blessed are you, Father, Lord of heaven and earth;  
you have revealed to little ones the mysteries of the kingdom.

#### PARISH COUNCIL

Chris Orem - Chair  
Sally Marquez - Secretary  
Eric Robles, Arturo Cerda,  
Daniel Sanchez, Chris D'Silva,  
Ex-Oficio—Mike Avila



#### FINANCE COUNCIL

Darcy McNaboe - Chair  
Joe Kohorst, Lourdes Razon,  
Clara Batyi, Menaka Burkitt,  
Manuel Palencia

## PARISH MINISTRIES

### LITURGICAL MINISTRY

Altar Servers	Open	
Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Extraordinary Minister of Holy Communion	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	951-897-5302
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
English Music	Tim Jordan	909-496-4069
	Jolene McGarrah	951-966-0587
Spanish Music	Julio Barrios	951-265-2302
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

### CATECHETICAL MINISTRY

Baptism Prep.	Fernando Hernandez	951-778-2768
RCIA /RCIC	Debbie Gamboa	951-212-7350
	dgamboa@sbdioocese.org	
Marriage Prep.	Open	
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758

### PRAYER GROUP MINISTRY

Grupo de Oración	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019

### PARISH LIFE MINISTRY

Youth Coordinator	Mark Tumambing	909-783-3800 ext. 205
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Helping Hands	Mike Auld	909-213-0622
Hospitality	Jeff & Rebecca Moses	909-783-3811
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Technology	Chris D' Silva	909-586-4686
Audio/Visual	Gilbert Barron	909-533-1804
St. Joan of Arc	JoAnn Robles	909-783-3811

### COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Bible Studies	Tom Knipper	909-239-3849
Estudio biblico	Open	909-783-3811 ext. 203
Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467
Pro-Life	OPEN	909-783-3811

### DIOCESAN APPROVED MINISTRY

Knights of Columbus	Mike Avila	KofC-12050.ORG
---------------------	------------	----------------

### MAINTENANCE VOLUNTEER

Mike Avila	951-333-8799
Chris Orem	909-800-1031
Eric Robles	951-897-5302

### FACEBOOK MASS LIVESTREAMING

Chris and Eva D' Silva	951-586-4686
Chris Orem	909-800-1031

### WWW. CTCRCGT.ORG

Christina Garza	cgarza@sbdioocese.org
John Paul De Vera	jpdevera@sbdioocese.org

## Our Lady of Fatima Corner

Christ the Redeemer families, thank you for continuing to pray the Rosary to Our Lady of Fatima for vocations, world peace and for all our needs. Our Lady of Fatima, pray and intercede for us.

### JULY PRESENTATIONS

7/2 -8 JULIO & ELENA BARRIOS FAMILY 12pm MASS  
7/9 -15 DAVID & JILA GARCIA FAMILY 12pm MASS  
7/16-22 MARK & NATACIA TUMAMBING FAMILY 10am MASS  
7/23 - 29 FRANCISCO MIREYA CASSANDRA ANGEL FAMILY 12pm MASS  
7/30 -8/5/23 ARTURO & ESTELA CERDA FAMILY 12pm MASS





### Mass Intentions | Intenciones de Misa

<b>Saturday/ Sábado</b> July 29	Vigil Mass English 5:30 pm	† Jesus M. Diaz— Death Anniversary
<b>Sunday/ Dom.</b> July 30	Mass English 8 am	Jonelda Neric—Healing Maria Rubalcava - Recovery † Art de Castro—Death Anniversary
	Mass English 10 am	Juanita Mosqueda—Healing † Victor Fuentes Garcia—Repose
	Misa Español 12 pm	† Modesto Maradiaga—1er Aniv. Luctuoso † Victor Urquilla— 11o Aniv. Luctuoso † William Maradiaga— 4o Aniv. Luctuoso † Juan Jose Sanchez Sanchez— Aniv. Luctuoso

### Weekday Masses | Misas Diarias

<b>Monday/Lunes</b> July 31	<b>8:00 am</b>	† Victor Fuentes Garcia - Repose
<b>Tuesday/ Martes</b> August 1	<b>8:00 am</b>	Racquel Camua - Birthday † Richard Mendoza - Repose
<b>Wednesday/ Miércoles</b> August 2	<b>8:00 am</b>	
<b>Thursday/ Jueves</b> August 3	<b>8:00 am</b>	† Kyle Bacon - Repose/Birthday
<b>Friday/Viernes</b> August 4	<b>8:00 am</b>	

**Dear God,** we place our worries in your hands. We place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again. Above all, grant us the grace to acknowledge your will and know that whatever you do, you do for the love of us. Amen.

**Querido Dios,** ponemos nuestras inquietudes en tus manos. Ponemos a nuestros enfermos bajo tu cuidado y te pedimos humildemente que devuelvas la salud a tu siervo. Sobre todo, concédenos la gracia de reconocer tu voluntad y saber que todo lo que haces, lo haces por amor a nosotros. Amén.

### Prayer Requests | Peticion de Oracion



Cassandra Angel Marty Edrich Elda Diaz Darcy McNaboe Jack and Carol Ramirez Regina Ronquillo Joey Estrada Lino Hernandez Pacing Dayrit Mike Mejia Teresita Beltrán Jaramillo Salvador Boise Lillian Lopez Jesus and Fely Malan Maria Shores Shelley Hoidahl Frank Villalobos Jeff Digiantomasso	Laura LaBelle Greg Nelsen Peter Vasquez Jermiah Masih John Shad Maria Aguilar Carranza Ana Carranza Maria De Jesus Gurrola Elena Robles Fernando & Consuelo Hdz. Mark Louie Vicente Lucia Flores Guardado Perlita Montayre Pedro Garcia Francisco Espinosa Natalie Nava Eric Garcia	Maria Ruvalcaba
--	---	-----------------

### Prayer Requests for our Military Peticion de Oración por nuestros Militares

(A) Airforce (AR) Army (M) Marines (N) Navy (CG) Coast Guard (V) Veteran

Charles Arroyo Ramon A. Borja Matthew Brueggeman Gio Dean Dantes Benjamin Davis Ronnie R. Garcia Keith Gatlin Zachery Gomez David Keeling Jr. Scott C. Meily Christopher Palencia Joseph Quinones Sergio Rodarte Carlos Rodriguez	Conrad Salinas Reuben Sepulveda Justin Swartzbeck Asher Zane Williams Christopher De la Torre Jonathan Martinez Rodrigo Rocha Jr. John R. Salas Ali Perryman Cecilia Castro Jones Jaran Jones Jordan Campa Anthony A. Corrella Tristan Lucas	Alyssa Maestas Gabriel De Leon Lili Lepe Joaquín Aboyted José Burton Edgar Solís Denise Delgado Arden T. Garcia (N) Valerie S. Garcia (N) Eric Andrew (N) Jayden Montano (N) Francisco Espinosa (NV) Evelyn Alcocer (NV)
--	---	--

If you wish to make a donation for our weekly altar flowers, please call the parish office .



**TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD** by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free *Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090*

**PARA REPORAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR** por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090*

**Mass Intentions** If you have any Mass intentions, please contact the parish office 7 to 9 days in before the date you're requesting.

**Intenciones de Misa** Si tiene alguna intención de Misa, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial de 7 a 9 días antes de la fecha que solicita.



## SUNDAY MASS ANNOUNCEMENTS

Weekend of July 23, 2023

### Announcements:

1. August 4th is the first Friday of the month. We have Eucharistic Adoration by 6 PM. All are welcome.
2. This Saturday is August 5th and the first Saturday of the month. We shall have Mass in honor of our Blessed Mother Mary by 8 AM.
3. Next Sunday is the Feast of the Transfiguration of the Lord. We shall have Youth Mass by 5.30 PM.
4. We are very grateful to you for participating in the DDF Appeal collection last weekend. May God repay you in abundance. We remind our families that made pledges to continue making their donations.
5. From Social Activities Ministry: Thank you for the enthusiastic response to the August 13th celebration for Fr. Anthony's 20th Priestly Ordination Anniversary. Everyone is invited to attend this special celebration at the Church Hall. It includes a pot-luck lunch, music, and fellowship. Visit the table in the Narthex for more information.

Happy New Week!

## ANUNCIOS DE MISA DE DOMINGO

Fin de semana del 30 de Julio del 2023

### Anuncios:

1. El 4 de agosto es el primer viernes del mes. Tenemos Adoración Eucarística a las 6 PM. Todos son bienvenidos.
2. Este sábado es 5 de agosto y el primer sábado del mes. Tendremos Misa en honor a Ntra. Santísima Madre María a las 8 AM.
3. El próximo domingo es la fiesta de la Transfiguración del Señor. Tendremos Misa de Jóvenes a las 5.30 PM
4. Les estamos muy agradecidos por su participación en la colecta del DDF del pasado fin de semana. Que Dios les recompense en abundancia. Recordamos a nuestras familias que se comprometieron que continúen haciendo sus donativos.
5. Del Ministerio de Actividades Sociales: Gracias por la entusiasta respuesta a la celebración del 13 de agosto por el 20 aniversario de ordenación sacerdotal del P. Anthony. Todos están invitados a asistir a esta celebración especial en el Salón de la Iglesia. Incluye un almuerzo de pot-luck, música, y convivio. Visite la mesa en el Nártex para más información.

¡Feliz Semana Nueva!

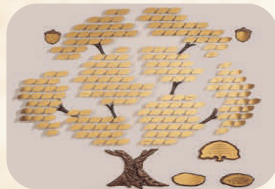
### “TREE OF LIFE”

The Tree of Life project is in full swing. Pledges can be paid in a single payment or in installments. If interested, please drop your pledge off after church to a volunteer, place the envelope in the collection basket, or bring it to the Parish office.

**Total pledge to date: \$106,000** Thanks for your support.

For questions please contact:

Terrie G. at (909)825-3021 or Edith N. at (951)236-7093



### “EL ÁRBOL DE LA VIDA”

El proyecto del Árbol de la Vida está en pleno apogeo. Las promesas se pueden pagar en cuotas o como un solo pago. Si está interesado, por favor entregue su promesa después de Misa a un voluntario, coloque el sobre en la canasta de recolección o llévelo a la oficina parroquial. **Total en contribuciones hasta la fecha: \$106,000** Gracias por su apoyo. Para preguntas llame a:

Rosie Whitehead al (951)808-2577

## Christ the Redeemer, Grand Terrace 2023 DDF

### Diocesan Development Fund Campaign Progress

Diocese Goal: \$28,700.00

Pledges Made: \$42,561.00

**Gifts Received: \$35,890.50** Donors: 147

**Percent of Goal: 125.05 %** as of 7/28/2023

**Thank you all for your generosity!**  
**¡Gracias a todos por su generosidad!**



Come get your car washed  
for only

**\$10**

on **SUNDAY AUGUST 20th**  
from 9—2 pm.

Help get our youth to the  
**Religious Education Congress— Youth Day!**

**Buy your ticket today!**

For more information, please reach out to the  
**Religious Education Office.**



If you are called to serve our Lord and are interested in hearing more about how you can become an altar server, please call or visit the Religious Education Office for an application.



**CHRIST THE REDEEMER  
CHILDREN'S CHOIR**

*Lift Up Your Voices*



**Calling all songbirds ages 7-12.**

The Children's Choir is well on its way and is on the lookout for children ages 7-12 to come join their voices for the Lord. Parents, please contact the religious Education office for more information. We look forward to meeting you all!

**CHRIST THE REDEEMER**

*Paint & Sip*

*Hosted by The Social Activities Ministry*

**Saturday  
Aug 5th 2023  
1 PM-4 PM  
Church Hall**

Bring your friends and join us for a fun afternoon of painting, drinks, and fellowship

**\$35 per person**

**What's included?**

Canvas, paint and supplies,  
instruction and Drinks and Snacks



**Contact**

Rosie Whitehead  
951-809-2577  
to make your reservation,  
no later than July 30th



# Religious Education

**Registrations are OPEN**

Religion Education CLASS SCHEDULE for  
2023-2024

CLASSES START THE WEEK OF  
**SEPTEMBER 19TH**

**Sunday, Monday:** no class

**Tuesday:**

Confirmation Year 1 & Year 2

**Wednesday:**

First Communion Year 1 & Year 2 (Spanish)

Junior RCIA

**Thursday:**

Faith Formation for Pre - Kinder

First Communion Year 1 or Year 2

**Friday:** no class

**Saturday:** no class

To register for Religious Education please visit  
the religious education office during office  
hours.

*For any inquiries contact: Religious Education  
Coordinator Mark Tumaming ext. 205*

[mtumaming@sbdiocese.org](mailto:mtumaming@sbdiocese.org)

(909) 783-3811

**Religious Education Office Hours**

**Sunday:** 8:30am - 1:00pm

**Tuesday - Thursday:** 4:30pm - 8:00pm

**Monday, Friday and Saturday:** Closed



# Educación Religiosa

**Las inscripciones están ABIERTAS**

HORARIO de clases del catecismo  
2023-2024

LAS CLASES EMPIEZAN LA SEMANA  
DEL

**19 DE SEPTIEMBRE**

**domingos, lunes:** no habra clase

**martes**

Confirmacion año 1 o año 2

**miercoles:**

Primera Comunion año 1 o año 2 (Español)

Junior RICA

**jueves:**

Formacion de Fe para Pre - Kinder

Primera Comunion año 1 o año 2

**viernes:** no habra clase

**sabado:** no habra clase

Para inscribirse en Educación Religiosa por  
favor visite la oficina de educación religiosa  
durante las horas de oficina.

*Para cualquier información, póngase en contac-  
to con Coordinador de Educación Religiosa*

Mark Tumaming ext. 205

[mtumaming@sbdiocese.org](mailto:mtumaming@sbdiocese.org)

(909) 783-3811

**Horas de Oficina de Educación Religiosa**

**Domingo:** 8:30am - 1:00pm

**Martes a Jueves:** 4:30pm - 8:00pm

**Lunes, Viernes y Sábados:** Cerrado

Please prayerfully consider  
giving online

1. Visiting our Church Offertory Website
2. Create an account
3. Schedule your recurring gifts.

Online giving is the electronic  
way to participate.

“Secure and Confidential”

Por favor, considere la po-  
sibilidad de donar en línea

1. Visitando nuestro sitio web Ofertorio de la Iglesia
2. Crear una cuenta
3. Programar sus regalos recu-  
rrentes.

El dar en línea es la forma  
electrónica de participar.

“Seguro y Confidencial”

